



3 **FATEN GADDES MON TUNIS**
Avec la série *Mon Tunis*, Faten Gaddes compose un portrait de la société tunisienne actuelle en se servant des codes d'un passé révolu. Chaque modèle pose devant le même fond, seul le décor est créé pour la circonstance...



6 **MALEK GNAOUI BLACK SHOW**
Approchez Mesdames et Messieurs, venez voir le grand show, la parade des béliers endimanchés pour le grand combat. Accourez pour admirer les gladiateurs des temps modernes parés, coiffés et habillés par le nouveau modiste des béliers!



16 **LAILA SOLIMAN ET RUUD GIELENS LA GRANDE MAISON**
La célèbre rue Sidi Abdallah Guech est l'unique «quartier rouge» du monde arabe. A travers des reproductions architecturales miniatures, des récits de vie et la fiction, *La Grande Maison* nous raconte le rapport ambivalent entre conditions forcées et choix.



15 **SOUAD BEN SLIMANE ET JEAN-PAUL DELORE LES HOMMES DE SABRA**
Elle les attire... Ceux pour qui la vie a mal tourné. Ceux que le pays a oubliés. Ceux dont les pas se sont arrêtés. Ceux aux cœurs débordants de déchets. Ceux qui cherchent à brûler les frontières...



8 **MALEK GNAOUI DEAD MEAT MOVING**
Voyage noir au cœur du système sociopolitique mis à nu ; voyage sanglant au cœur d'une société désolée, d'hommes désossés et de moutons égorgés. L'artiste nous entraîne dans son univers sans concession, dans un voyage duquel vous ne reviendrez pas indemne!



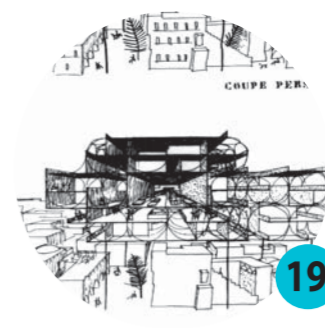
20 **COLLECTIF DOOLESHA FILMS, FILAMENTS...**
Doollesha nous invite dans un voyage de découverte et d'exploration en tissant nos propres interactions et expériences sur les traces, les histoires et les légendes qui trainent dans les rues de la médina. Cette expérience urbaine lie la visite des lieux à la rencontre des gens.



21 **KIRIPI KATEMBO UN REGARD ET MUTATIONS**
Les photographies de Kiripi Katembo nous assignent à résidence. L'univers est abstrait, céleste à certains endroits ; la poésie brutale, brûlante, immense. Les silhouettes découpent les images et avec elles, les rues, les rails, les routes, les façades des maisons.



2 **FAKHRI EL GHEZAL WELD MEN**
Portraits des membres de sa famille élargie, photographies des images familiales, lieux de vies, c'est une généalogie iconographique, une fouille dans son imagerie personnelle, à laquelle s'adonne l'artiste dans cette série photographique. Aller et revenir. Le soi et l'autre.



19 **YONA FRIEDMAN TUNIS 1959**
Il s'agit ici de découvrir le projet architectural de 1959 du grand architecte Yona Friedman en réponse à un concours international pour la création d'une avenue passant au milieu de la médina de Tunis.



14 **SONIA KALLEL DE FIL EN AIGUILLE**
La fabrication de la chéchia demeure une source de revenu pour des centaines de familles sur un rayon de 30kms autour de la Capitale. Suite à un travail approfondi d'enquête et d'entretiens, Sonia Kallel rend hommage à ces artisans passionnés par leur métier mais menacés de disparition.

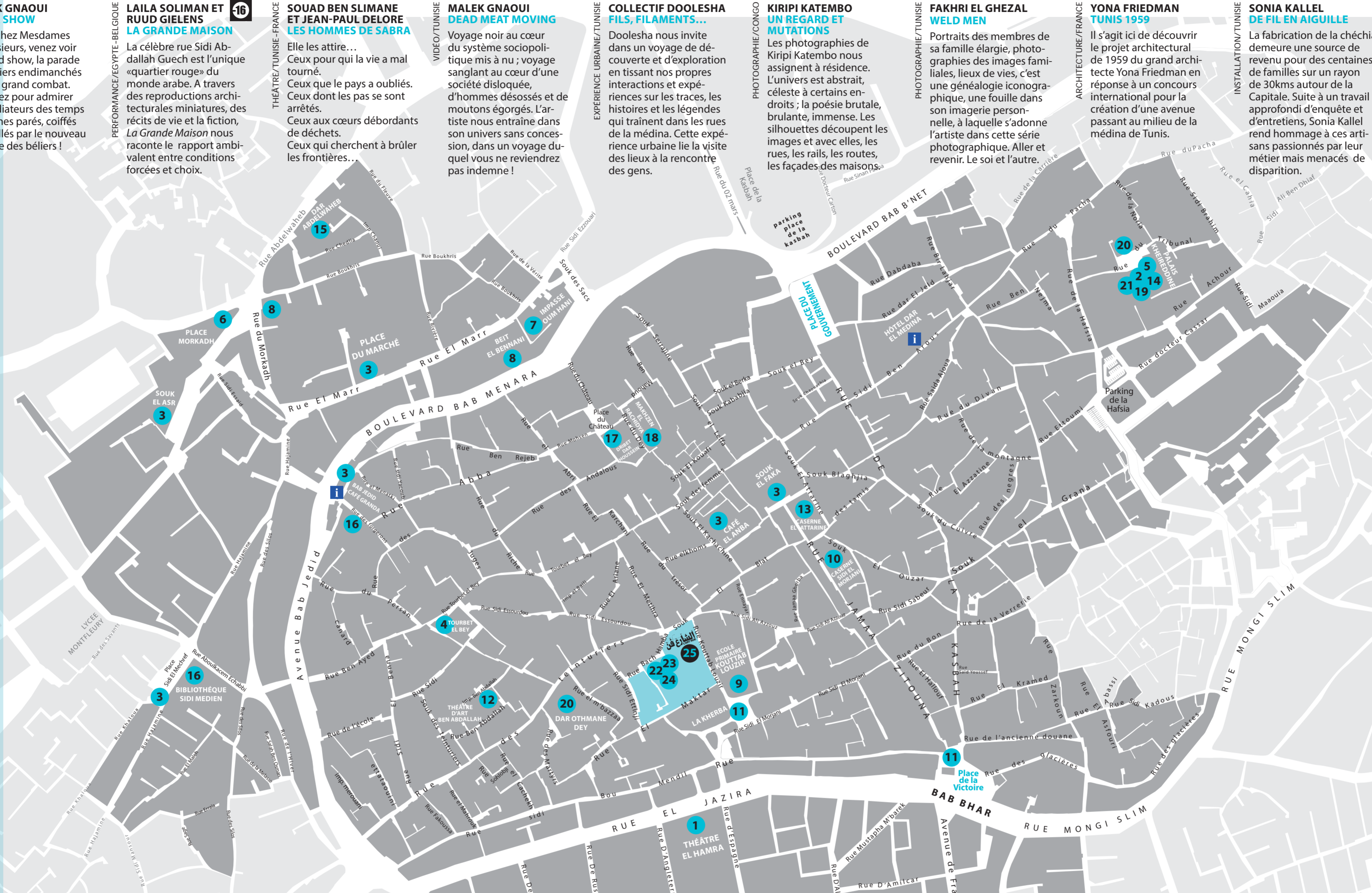
ADRESSES

lieux et horaires

- 1 LETTRE À MAX THÉÂTRE EL HAMRA / 28, RUE EL JAZIRA**
10H - 12H - 16H - 18H
- 2 WELD MEN PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DE 10H À 19H
- 3 MON TUNIS 4 ET 7 NOVEMBRE PLACE DU MARCHÉ / RUE EL MARR**
DE 12H À 15H
SOUK EL ASR / RUE HAJAMINE
DE 15H 30 À 18H
5 NOVEMBRE CAFÉ EL AANBA DE 12H À 15H
SOUK EL FAKA DE 15H30 À 18H
6 ET 8 NOVEMBRE PLACE SIDI EL MECHREF / RUE HAJAMINE
DE 12H À 15H
BAB JEDID DE 15H30 À 18H
- 4 CEMETERY STATE TOURBET EL BEY / 62, RUE TOURBET EL BEY**
10H - 11H30 - 13H00 - 14H30 - 16H - 17H30
- 5 MON TUNIS PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DE 10H À 19H
- 6 BLACK SHOW PLACE MORKADH**
DE 12H À 18H
- 7 LA GRANDE MAISON RENDEZ-VOUS AU 5, IMPASSE OUM HANI**
12H - 13H - 14H - 15H - 16H - 17H
- 8 DEAD MEAT MOVING BEIT EL BENNANI / 11BIS, RUE BAB MNARA**
DÉPARTS DE 11H À 18H, TOUTES LES HEURES
RUE DU MORKADH
DÉPARTS DE 11H30 À 18H30, TOUTES LES HEURES
- 9 ALORS QUE JE M'ENVOLE LOIN ECOLE PRIMAIRE KOUTTAB LOUZIR**
RUE KOUTTAB LOUZIR
4, 5 ET 6 NOVEMBRE : 14H - 14H45 - 15H30
16H15 - 17H
7 NOVEMBRE : 13H - 13H45 - 14H30 - 15H15
16H - 16H45 - 17H30
8 NOVEMBRE : 12H - 12H45 - 13H30 - 14H15
15H - 15H45 - 16H30 - 17H15
- 10 ECHOS D'UN PASSAGE CASERNE SIDI EL-MORJANI**
RUE JAMA EL-ZITOUNA : DE 10H À 19H
- 11 NO MAN'S LAND 4, 5 ET 6 NOVEMBRE LA KHERBA**
PROCESSIONS : DÉPART À 12H ET 15H
AUTOUR DE LA PLACE DE LA VICTOIRE
PROCESSIONS : DÉPART À 13H ET 17H30
7 ET 8 NOVEMBRE LA KHERBA
PROCESSION : DÉPART À 12H
AUTOUR DE LA PLACE DE LA VICTOIRE
PROCESSION : DÉPART À 13H30
PLACE DE LA VICTOIRE
PERFORMANCES : 15H À 16H / 17H À 18H
- 12 ENJOY POVERTY THÉÂTRE DAR BEN ABDALLAH**
IMPASSE BEN ABDALLAH
10H - 11H45 - 13H30 - 15H15 - 17H
- 13 MUSÉE DE L'APPAREIL SÉCURITAIRE DE L'ÉTAT CASERNE EL ATTARINE / SOUK EL ATTARINE**
OUVERT DE 10H À 19H
12H : INAUGURATION DU MUSÉE
PAR M. MOHAMED BENNANI
VISITES GUIDÉES À 13H - 14H - 15H - 16H - 17H - 18H
- 14 DE FIL EN AIGUILLE PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DE 10H À 19H
- 15 LES HOMMES DE SABRA DAR ABDELWAHEB / 27, RUE ABD EL WAHEB**
12H - 13H - 14H - 15H - 16H - 17H
- 16 LA PORTE PORTABLE BIBLIOTHÈQUE SIDI MEDIEN / 55, RUE HAJAMINE**
DE 12H À 18H
- 17 OUCHAM DRIBET DAR HUSEIN / PLACE DU CHÂTEAU**
VISITE LIBRE DE 10H À 12H ET DE 18H À 19H
PERFORMANCES : 12H - 13H - 14H - 15H - 16H - 17H
- 18 A CINEMA OF DREAMS MAKHZEN RACHIDIA / RUE DU DEY**
12H - 13H - 14H - 15H - 16H - 17H
- 19 TUNIS 1959 PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DE 10H À 19H
- 20 FILS / FILAMENTS... PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DÉPARTS DE 10H30 À 13H, TOUTES LES 30 MINUTES
DAR OTHMAN / 16 BIS, RUE EL M'BAZAA
DÉPARTS DE 13H30 À 16H, TOUTES LES 30 MINUTES
- 21 UN REGARD ET MUTATIONS PALAIS KHEIREDDINE / RUE DU TRIBUNAL**
DE 10H À 19H

LES DREAM CONCERTS

- 22 DAR BACH HAMBIA / 9, RUE BACH HAMBIA**
SOMEODIRTY BEATS
JEUDI 5 NOVEMBRE À 20H
- 23 MOHAMED HEDI AGREBI**
VENDREDI 6 NOVEMBRE À 20H
- 24 DENYA OKHRA**
SAMEDI 7 NOVEMBRE À 20H



EDITO

Jan Goossens, Selma & Sofiane Ouissi, direction artistique

DREAM CITY 2015, biennale d'art contemporain dans l'espace public, offre une plateforme qui permet à une quinzaine d'artistes de la région MENA, d'Afrique et d'Europe de s'immerger dans les questions brûlantes d'une société dans un dialogue intense avec un des plus anciens quartiers de Tunis. Autour du thème "Art et lien social", les créations de cette 5^{ème} édition de « Dream City » matérialisent des liens, des échos humains et des communautés jusque-là invisibles, défendant la singularité de chacun, fabriquant des relations interhumaines, où les artistes avec enfants, femmes, hommes, jeunes, moins jeunes, s'engagent à faire le présent et l'histoire. Le besoin d'échanges ouverts et approfondis, de perspectives artistiques et humaines, de projets de société constructifs, d'idées créatives et d'émotions purificatrices est aujourd'hui plus pressant que jamais. Nous aimerions que la Tunisie reste un pays où de tels échanges soient non seulement possibles mais stimulés. C'est depuis des années le projet de L'Art Rue, c'est également l'enjeu de « Dream City » 2015, dans un dialogue intense avec le Monde. Tout en sachant que nous ne partageons que des fragments de passé, mais que nous devons en tout cas construire ensemble un avenir commun.

MODE

d'emploi

Pieds agiles, cette 5^{ème} édition de « Dream City » vous mènera des faubourgs sud de la médina au Palais Kheireddine. Nouveauté cette année, vous êtes libre de composer votre parcours, votre voyage sensible au cœur de la médina ! Une couleur par jour pour découvrir la programmation. Suivez les flèches « Dream City », elles vous mènent jusqu'aux rêves des artistes. Mais n'hésitez pas à flâner en chemin, à discuter avec les habitants pour tisser des liens humains. Comptez 4 heures pour voir entre 4 et 5 œuvres, choisissez de débiter la journée dans la médina et de la finir à un Dream concert... Vous pouvez acheter vos brachets aux points info du mercredi au dimanche à partir de 9h. Certaines œuvres sont visibles en continu, d'autres se rejoignent plusieurs fois par jour à des horaires précis. Les jauges sont limitées, alors... à vos marques, prêts, partez !

INFO

Dream City 2015

POINTS INFO / BILLETTERIE
Ouvert du 4 au 8 novembre de 9H à 18H
Hôtel Dar El Medina / 64, rue Sidi Ben Arous
Bab Jedid, Café Granda

TARIF
TARIF PLEIN : 1 brachet / 1 jour : **10 TND**
TARIFS RÉDUITS (valables du 4 au 6 novembre) :
- **Tarif normal :** 2 brachets / 2 jours : **15 TND**
- **Tarif étudiants / groupes :** 1 brachet / 1 jour : **7 TND**
Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans

DREAM CONCERTS
Tarif Plein : 10 TND / Tarif réduit avec brachet : 7 TND

SUIVEZ NOTRE ACTUALITE SUR
Page FB : [Dream City Tunis / www.lartrue.com](https://www.facebook.com/DreamCityTunis/)
Info : (+ 216) 23 95 03 02



16 **TIM ZULAUF LA PORTE PORTABLE**
Ici, trois artistes sont confrontés à un récit futuriste. Ils oscillent entre leur propre biographie et les personnages de science-fiction qu'ils sont censés jouer : vivre 250 années à partir de maintenant, sous l'eau, et à la recherche de leurs souvenirs des années 2000 à 2015...



4 **FILIP DE BOECK CEMETERY STATE**
A Kinshasa (Congo), dans le cimetière de Kintambo, les morts et les vivants se côtoient. Le film *Cemetery state* s'intéresse à des fossoyeurs du cimetière, où enterrements et rituels funéraires sont devenus pour les jeunes des moments de contestation de l'ordre social et politique établi.



12 **RENZO MARTENS ENJOY POVERTY**
Le film *Enjoy Poverty* explore la valeur émotionnelle et économique de l'exportation la plus lucrative d'Afrique : la pauvreté filmée. Ce film qui conjugue journalisme d'investigation, satire et conscience de soi est ingénieusement provocateur, souvent ironique et désopilant.



17 **WASSIM GHOZLANY OUCHAM**
Oucham est un musée vivant éphémère du tatouage qui interroge à travers plusieurs médiums le rapport entre la pratique passée des tatouages berbères endémiques et la pratique contemporaine des tatouages chez les jeunes de la médina de Tunis.



18 **WILDWORKS A CINEMA OF DREAMS**
A quoi rêve la ville? Nous tentons de saisir le lieu où, dans la médina, le corps ralentit, l'esprit s'ouvre, l'imagination se réveille et le temps se fige. A travers cinéma et installation, nous créons un espace où mémoire et espoir cohabitent. Le réalisateur **HICHEM BEN AMMAR** a réalisé avec les enfants de la médina deux courts métrages spécifiquement pour cette oeuvre : *Papa est en voyage* (Baba msafer) et *Jamila et le djinn* (Jamila wal jinn).



1 **ERIC BAUDELAIRE LETTRES À MAX**
Le film *Lettres à Max* est structuré autour de la correspondance du réalisateur Eric Baudelaire avec un personnage non fictif d'Abkhaize, Max. Entre réponses et images tournées là-bas, les outils du cinéma agissent ici comme fabrique d'artefacts.



16 **LAILA SOLIMAN ET RUUD GIELENS MUSÉE DE L'APPAREIL SÉCURITAIRE DE L'ÉTAT**
Nous sommes en 2015. Près de 5 ans après la chute de Zine El Abidine Ben Ali. Selon de nombreuses sources, l'appareil de sécurité de l'Etat a été démantelé et ne fonctionnera plus jamais. Qu'arriverait-il si nous imaginions un musée de l'appareil répressif de l'Etat ?



10 **PEDRO SERRAZINA ECHOS D'UN PASSAGE**
Une journée ordinaire dans une rue marchande de la médina sert de point de départ à cette installation vidéo où deux mondes, deux univers visuels et sonores pourtant géographiquement éloignés (Tunis-Lisbonne) se rencontrent et questionnent nos cultures.



9 **OMAR ABUSAADA ALORS QUE JE M'ENVOLE LOIN**
Le spectacle se déploie dans un rapport intime, où l'enfant/acteur choisit son spectateur et l'emporte dans son coin d'école puis dans son monde intérieur le plus profond et le plus vaste.



11 **COMPAGNIE NTSOANA NO MAN'S LAND**
Trois danseurs sud-africains qui deviennent patriotes de la Tunisie pour expérimenter l'idée même de patriotisme. Un travail artistique à multiples facettes associant performance, installation, danse pour interagir avec la médina et ses usagers.